

вания ими различных лексических единиц; так как индивидуальные особенности, наблюдаемые при разговоре студента на родном языке, как правило, переносятся и на иностранный язык, что может стать одной из причин сложности овладения студентом иностранным языком.

Во время высказывания студента на иностранном языке не стоит перебивать его и исправлять допущенные им ошибки. В этом случае лучше незаметно пометить их или попытаться запомнить, чтобы по окончании выступления студента отметить их в виде рекомендаций по улучшению навыков говорения, а не как констатацию допущенных ошибок. И, конечно, основным моментом при изучении восточного иностранного языка (турецкого) является особое внимание к культурным особенностям страны изучаемого языка. Огромное количество религиозно окрашенной лексики (в том числе в выражениях приветствия и прощания), особый речевой этикет (например, постоянное пожелание легкой работы, обращение к незнакомым людям с использованием терминологии родства и прочее), специфические невербальные способы передачи информации (например, прищелкивание языком или поднятие бровей вверх при выражении отказа и т. п.), использование особой сигнатуры и прочее могут стать большим торжозящим элементом при построении эффективного общения студента с носителями языка. Для преодоления подобного рода сложностей в первую очередь надо обеспечить знакомство студентов с основными особенностями культуры страны изучаемого языка, постараться подготовить их к встрече с возможными трудностями и научить их искать выходы из подобных ситуаций. Резюмируя вышесказанное, можно сделать вывод, что для успешного преодоления студентами такой психологической проблемы, как «языковой барьер», необходима хорошая подготовка преподавателя и кропотливая работа, основанная на взаимоуважении, взаимопомощи и терпении.

ЭКСПЛИКАЦИЯ РАЗНОВИДНОСТЕЙ АРГУМЕНТАЦИИ КАК СИСТЕМЫ ОБОСНОВАНИЯ МНЕНИЯ АВТОРА В РАЗНОЖАНРОВЫХ НАУЧНЫХ ТЕКСТАХ

Хоменко Е. В., Белорусский национальный технический университет

Способы организации семантического пространства аргументативного фрагмента текста связаны с функцией воздействия, реализуемой за счет создания у адресата мнений и оценок, соответствующих взглядам и ценностной ориентации адресанта. Таким образом, моделирование поведения адресата следует рассматривать как необходимый компонент процесса построения аргументации. В настоящем исследовании, направленном на изучение разножанровых научных текстов во взаимосвязи их лингвокогнитивных и коммуникативно-прагматических аспектов, средства аргументирования анализируются с позиций обозначенного здесь подхода. Взяв за основу концепцию Е. И. Варгиной о способах обоснования мнения адресанта, мы выделили разновидности аргументации, характерные для текстов научного содержания, и проанализировали специфику их употребления в текстах различной жанровой принадлежности. В *научно-технической статье* преобладают такие разновидности как *аргументация-подтверждение* и *причинно-следственная аргументация*, которые в большей степени используются как средства убеждения в знании. Это обусловлено тем, что для убеждения адресата, обладающего значительным профессионально-интеллектуальным багажом, крайне необходимо представить фактические и статистические данные, сделать сопоставление с имеющимися аналогами, и, соответственно, создать у адресата впечатление объективности доказываемого тезиса. В отличие от *аргументации-подтверждения в мнении*, *аргументация-подтверждение в знании* имеет совершенно иной характер. Данная информация связана с необходимостью, с точки зрения автора, передать дополнительные сведения о сообщаемом знании (ссылки на схемы, таблицы, указание на источник знания), что позволяет создать эффект объективности и точности сообщаемых сведений: *Figure 4a of the mean carbon intensity from 1890 through 2100 (projected) shows that this figure has been steadily declining.*

В научно-популярной статье превалирует аргументация-подтверждение как средство убеждения в мнении, что объясняется прагматической установкой автора, направленной на убеждение недостаточно компетентного в конкретной научной области адресата, для которого наиболее эффективным можно считать использование иллюстративных аргументов, а также ссылок на общепризнанное мнение, на мнение автора и других специалистов, которые помогают адресату увидеть преимущества рассматриваемых объектов/явлений, понять актуальность затрагиваемых вопросов и, в конечном счете, побудить адресата к дальнейшему изучению обсуждаемых проблем.

В докладе, наряду с причинно-следственной, преимущественно употребляется аргументация-опровержение. Без учета того, является ли это убеждением в знании или убеждением в мнении, главная прагматическая установка автора доклада заключается, прежде всего, в том, чтобы убедить/ переубедить адресата, т. е. заставить его мыслить в соответствии со своими потребностями и, соответственно, устранить существующие противоречия. В связи с этим, одним из структурных компонентов аргументативного блока, эксплицирующего аргументацию-опровержение, является наличие антитезиса, репрезентирующего позицию, противоположную позиции автора. Данная разновидность аргументации, направленная, главным образом, на устранение ошибочных, с точки зрения автора, мнений оппонентов, является одним из эффективных способов воздействия на адресата, обладающего высоким уровнем научно-профессиональной компетенции. Причинно-следственная аргументация как средство убеждения в мнении может быть представлена следующим образом: мнение автора является причиной или следствием предыдущего рационального аргумента, репрезентирующего сообщение о факте: *In October 2007, Mitsubishi announced that it wants to cut 30 % of the emissions associated with the use of its products because usage emits as much as 50 % more carbon emissions than production. Therefore, we believe that making our products more energy efficient will drastically reduce CO₂ emissions.*

Для лекции наиболее характерными являются аргументация-объяснение и причинно-следственная аргументация. Это объясняется прагматической установкой автора, направленной на убеждение адресата, имеющего средний научно-интеллектуальный потенциал в области представляемого в лекции знания, которому необходимо разъяснить существенные характеристики анализируемых явлений, установить причинно-следственную зависимость между ними, и таким образом с целью достижения необходимого уровня понимания репрезентируемой информации уточнить положения, которые могут вызвать у адресата трудности в их интерпретации. Объяснение представлено в тексте как описание или как уточнение, конкретизирующее предшествующую информацию: *An important indicator of performance of power stations is the thermal efficiency, that is, the electrical energy sent out from the power station divided by the chemical energy stored in the fuel, expressed as a percentage.*

ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ В РЕАЛИЗАЦИИ СТРАТЕГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНТЕРАКТИВНЫМИ МЕТОДАМИ

Шестакова Е. В., Международный университет «МИТСО»

Изменения в деятельности на занятии, вызванные использованием методов активного обучения, требуют от учащегося «вхождения в неизвестность»: в его жизненном опыте не представлены ни новые правила деятельности, ни алгоритмы действий, не определен его новый статус в изменившейся ситуации. Раньше он полностью подчинялся педагогу, а теперь от него ждут проявлений активности, высказывания своих мыслей, идей и сомнений; решения учебных заданий и проблем, часто не имеющих единственно верного ответа. Пересмотру подлежат правила взаимодействия с педагогом и одноклассниками, нормы самооценки, способы анализа своей учебной деятельности. Все это учащемуся еще предстоит открыть, определить и выстроить.